



© Jerry Bauer

# Sandro Veronesi

## Italie

## Comment faire parler ses personnages ?

### L'auteur

Né en Toscane en 1959, **Sandro Veronesi** exerce ses talents dans de nombreux domaines. Après avoir obtenu un diplôme d'architecture à l'université de Florence, il s'est tourné vers l'écriture. Journaliste, il a publié plusieurs ouvrages qui rassemblent ses enquêtes et ses reportages ; traducteur de romans et de films, il a également écrit de nombreux scénarios et a fondé, avec Domenico Procacci, la maison d'édition indépendante Fandango Libri. Romancier, il publie en 2000 *La Force du passé*, lauréat de plusieurs prix, traduit dans une quinzaine de langues et adapté au cinéma. Cinq ans plus tard, *Chaos calme* lui vaut le prestigieux prix Strega et est également adapté à l'écran, avec Nanni Moretti dans le rôle principal. Sandro Veronesi vit actuellement à Prato, en Toscane.

### Ressources

Site de l'auteur : <http://www.sandroveronesi.it/>  
Interview : <http://www.lepoint.fr/culture/>  
Critique de XY, traduction à paraître :  
<http://www.courrierinternational.com/>  
Site de l'éditeur du roman à paraître : <http://www.x-y.it/>

### L'œuvre (traduite en français)

**Brûle, brûle, feu de l'enfer !** (Grasset, 1er février 2013)  
**Terrain vague**, traduit de l'italien par Dominique Vittoz (Grasset, 2010 ; LGF, coll. « Livre de Poche », 2012) (231 p.)  
**Chaos calme**, traduit de l'italien par Dominique Vittoz (Grasset, 2008 ; LGF, coll. « Livre de Poche », 2010) (504 p.) Prix Méditerranée étranger, Prix Fémina étranger 2008, Prix Cévennes du roman européen 2009  
**La Force du passé**, traduit de l'italien par Nathalie Bauer (Plon, 2002 ÉPUISÉ ; 10/18, 2006 INDISPONIBLE)  
**Chroniques italiennes**, traduit de l'italien par Martine Van Geertruyden (Tour de Babel, 1995 ÉPUISÉ)  
**Les Vagualâmes**, traduit de l'italien par Michel Breitman (Robert Laffont, 1993 ÉPUISÉ ; 10/18, 2002 ÉPUISÉ)

### Zoom

**Terrain vague**, traduit de l'italien par Dominique Vittoz (Grasset, 2010 ; LGF, coll. « Livre de Poche », 2012) (231 p.)



Italie, années 60. Deux mondes différents mais parallèles se font face. D'une part le Chantier, quartier des bas-fonds planté sur un sordide lopin de terre, où les habitants, des laissés pour compte, survivent tant bien que mal en marge du boom économique. C'est dans ce quartier miteux que Salvatore, enfant des rues échappé de l'orphelinat, trouvera refuge et fera la connaissance du vieil Omero, qui lui ouvre sa porte, de Rase-Mèche qui, à la mort du vieil homme, l'initie à ses activités et de Pampa, autre gamin des rues, solitaire et sauvage. De l'autre côté du chemin : les enfants trouvés de l'orphelinat, placé sous l'autorité du Père Spartacus, ancien missionnaire intégriste qui souhaite ériger, à la gloire de la Sainte Vierge, un sanctuaire fait d'engrenages et de néons, grâce au magot d'un petit malfrat repentant... Entre ces deux mondes, peu de mots. Peu d'échanges. Rien. D'un côté, le progrès, la modernité bourgeoise. De l'autre, les enfants des rues, les laissés pour compte, les victimes.

### La Presse

« Cette antichambre des enfers croupissant au bord d'une voie ferrée, Veronesi la dépeint en ethnographe. Son roman est le sombre tableau d'une Italie qui rejouait *Les Misérables* dans les coulisses de la dolce vita et du boom économique. Mais il y a aussi du Dickens sous la plume de l'auteur de *Chaos calme* qui, après un livre sur le deuil, signe une chronique sociale précise comme un reportage. »

**L'Express**

**Chaos calme**, traduit de l'italien par Dominique Vittoz (Grasset, 2008 ; LGF, coll. « Livre de Poche », 2010) (504 p.) Prix Méditerranée étranger, Prix Fémina étranger 2008, Prix Cévennes du roman européen 2009



" Je m'appelle Pietro Palladini, j'ai 43 ans et je suis veuf ". C'est ainsi que se présente le héros du roman de Sandro Veronesi. Un homme en apparence comblé. Il a une excellente position professionnelle, une femme qui l'aime, Lara, et une fille de dix ans. Mais un jour, au moment où son mari

sauve la vie d'une inconnue qui se noie, Lara succombe à une crise cardiaque... La vie de Pietro bascule. Sa société de télévision est à la veille de fusionner avec des américains. Désespéré, Pietro se réfugie dans sa voiture garée devant l'école de sa fille. Puis il se promène dans le square en face : il attend qu'une terrible douleur le terrasse... mais rien ne vient. En observant le monde de l'endroit où il s'est enraciné, il découvre peu à peu la face cachée des choses, de ses collègues de travail, des parents d'élèves et de ses proches, tous portant leur propre fardeau. Ils accourent vers lui et devant son calme incompréhensible, les masques tombent. Ainsi son histoire devient immense, elle les englobe tous, elle les guide, elle les inspire. Plein de sagesse, brillant, sceptique, cordial, imprévisible, Pietro est l'homme qui avance à tâtons sur la voie de l'authenticité, avec son intelligence : il avance, il expérimente, il tire des conclusions.

Sur cette situation digne d'un Beckett loufoque. Sandro Veronesi construit un roman polyphonique, livre de la maturité, émouvant, ample, magistralement tissé : le mélange de l'intime dans ce qu'il a de plus vibrant et du réel dans ce qu'il a de plus dérangeant.